

Vitek

DVD PLAYER MODEL VT-4078BK



INSTRUCTION MANUAL

GB	MANUAL INSTRUCTION	3
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	17
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	34
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	51
KZ	ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰҚАУ	67

Инструкция по эксплуатации DVD-плеер

Модель VT-4078

Перед подключением, использованием и настройкой проигрывателя внимательно прочитайте инструкции, содержащиеся в настоящем руководстве. Сохраните руководство, используйте его в дальнейшем в качестве справочного материала.

Аксессуары

1. Пульт дистанционного управления/батареи
2. Руководство пользователя/гарантийный талон
3. Аудио/видеокабель

Установка батарей в пульт дистанционного управления

- Снимите крышку с отсека для батарей.
- Вставьте две батарейки типа «AAA», соблюдая полярность.
- Установите крышку отсека на место.

Поддерживаемые типы дисков

Некоторые DVD-диски (чтобы их воспроизвести) предъявляют к оборудованию специфические требования. Поэтому данный плеер поддерживает воспроизведение не всех дисков. Внимательно прочитайте инструкции, которые прилагаются к диску.

Тип диска	Размер диска	Время проигрывания	Интерактивные функции
Обычный диск	12 см/8 см	74 мин.*	Не поддерживает PBC-функцию
VCD	12 см/8 см	74 мин.*	VCD1.1: не поддерживает PBC-функцию. VCD2.0: поддерживает PBC-функцию
SuperVCD	12 см/8 см	45 мин.*	Поддерживает PBC-функцию
MP3	12 см/8 см	~600 мин.	Поддерживает PBC функцию
Kodak picture CD, JPEG	12 см/8 см	-	-
DVD	12 см/8 см	~133 мин. (DS/SL)*	Меню с навигацией
		~242 мин. (DS/SL)*	
		~266 мин. (DS/SL)*	
MPEG4	12 см/8 см	~10 часов (DS/SL)*	Меню с навигацией
		~20 часов (DS/SL)*	Меню с навигацией

Замечание: данный проигрыватель воспроизводит DivX, MPEG4, DVD+/-R, DVD+/-RW, CD-R, CD-RW, WMA-диски.

*Время проигрывания указано для дисков размером 12 см.

Предисловие

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение нашего продукта. Приглашаем вас познакомиться с вашим новым DVD-плеером поближе. Мы уверены, что данный DVD-плеер продолжит традицию высокого качества, которым отличаются все производимые нами цифровые устройства. Чтобы полностью использовать возможности данного оборудования, мы рекомендуем внимательно прочитать данное руководство перед тем, как приступить к подключению и использованию плеера.

Сначала восприятие специфических терминов может показаться сложным, тем не менее, после прочтения данного руководства вы быстро научитесь проводить как простейшие операции (например, проигрывание диска), так и более сложные (например, расстановка динамиков для получения объемного звука).

Мы надеемся, что внешний вид устройства говорит сам за себя, ведь так много усилий было затрачено на создание нового дизайна, повышение удобства в использовании прибора, на совершенствование технологий проектирования и производства. Данный плеер выгодно выделяется на фоне аналогичных приборов с точки зрения соответствия потребностям наших клиентов.

Сохраните данное руководство для использования в будущем в качестве справочного материала.

Характеристики продукта

- Встроенный DOLBY DIGITAL (AC-3), 5.1-канальный выход.
- Просмотр изображений Kodak picture CD, JPEG с высоким разрешением.
- Полная поддержка DIVX, MPEG4, DVD, VCD, MP3, WMA, HDCD, CD, CD-R, DVD-RW, пр.
- Широкий диапазон значений напряжения источника питания (от 110 до 240 В), может быть использован во многих странах мира.
- Поддержка субтитров на множестве языков (в зависимости от проигрываемого диска), поддержка множества языков звукового сопровождения диска (в зависимости от проигрываемого диска), поддержка функции просмотра с различных углов (в зависимости от проигрываемого диска).
- Просмотр с различных углов (в зависимости от проигрываемого диска), многоуровневое увеличение, простая интерактивная операционная система.
- Высокое качество изображения, горизонтальное разрешение до 500 линий, выбор между форматами экрана (4:3 - обычный или 16:9 - широкоэкранный).
- Преобразования систем цветности PAL/NTSC/AUTO.
- Видеовыход/S-VIDEO-выход/покомпонентный DVD-видеовыход/RGB-выход.
- 2CH mix-out аудиовыход/5.1CH (пятиканальный) аналоговый аудиовыход/цифровой коаксиальный аудиовыход/оптический цифровой выход.
- Режимы запрограммированного воспроизведения, воспроизведения по таймеру, сканирования на удвоенной скорости, посекционного повтора.

Важное замечание

Если устройство не используется в течение 3-4 минут, то для сохранения экранного ресурса проигрыватель автоматически включает режим сбережения экрана. Чтобы вернуться в активный режим, нажмите кнопки «play» (пуск), «enter» (ввод) и «open/close» (открыть/закрыть).

Если в течение длительного времени плеер не используется, он переключается в режим ожидания. Для возврата в активный режим нажмите кнопку «POWER» (питание).

Инструкции

Что такое DVD?

Стандартный DVD - это оптический диск с высокой плотностью записи, который состоит из двух дисков, каждый из которых толщиной 0,6 мм, скрепленных вместе.

С развитием современных технологий сжатия аудио- и видеоданных каждый такой диск вмещает 135 минут аудио и видео в формате MPEG2, со стандартной высокой скоростью передачи данных.

DVD далеко опередил прочие форматы по качеству изображения, которое практически не отличается от идеального. Горизонтальное разрешение кадра DVD более 500 строк, в то время как VCD обеспечивает 250 строк, а SVCD - 350 строк. Проще говоря, DVD-диск, на котором записан видеофайл в формате MPEG2, обеспечивает скорость передачи данных почти в 15 раз больше, чем видеофайл на диске VCD, сжатый с помощью алгоритма MPEG1.

О компонентном выходе

Компонентный видеовыход - это новейший режим передачи данных, который используется в современных DVD-плеерах. Изображение подается на телевизор или монитор через три выхода (Y/Cb/Cr), что позволяет избежать помех по время передачи сигнала. Данная технология обеспечивает отличное качество изображения, делает его более живым и естественным.

Об изображениях в формате JPEG с высоким разрешением

JPEG (Joint Photographic Experts Group) - это группа, основанная совместно двумя организациями: ISO (Международная организация по стандартизации) и IEC (Международная электротехническая комиссия).

JPEG - это стандарт сжатия растровых изображений, разработанный совместно ISO и IEC.

Алгоритм сжатия JPEG является основой технологий кодирования видеоданных для VCD и DVD. Формат JPEG стал стандартом хранения цифровых фотографий, изображений с высоким разрешением для отображения на страницах Интернет-сайтов, а также для хранения изображений в памяти цифровых видеокамер.

Рекомендуется сохранять файлы с изображениями в формате JPEG, записанные на камеру или полученные с помощью сканирования на CD-R, так как диски данного типа являются надежными и в течение долгого времени способны сохранять записанные на них изображения. С помощью данного плеера можно просматривать все типы дисков и JPEG-изображения, он обеспечивает различные режимы просмотра картинок (слева направо, сверху вниз, слайд-шоу и т.д.).

О технологии Dolby

'Dolby', 'Pro Logic' и 'DD' - это торговые марки компании «Dolby Laboratories» («Долби ЛабораТриЗ»), которые используются для обозначения продуктов, авторизованных «Dolby Laboratories». Конфиденциально, не подлежит разглашению. Dolby Lab 1992-1997. Все права защищены.

Что такое MPEG4 ?

MPEG4 - это один из уровней видеостандартов, а точнее - стандартный формат сжатия видеоизображения.

MPEG 1 - это стандарт сжатия видеоизображения, который используется при записи данных на VCD.

MPEG 2 - это стандарт сжатия видеоизображения, который используется при записи данных на DVD/Super VCD.

MPEG 4 - это сетевая версия стандартного алгоритма сжатия видеоизображения.

Наиболее выдающиеся характеристики MPEG 4 - это коэффициент сжатия данных и четкость результирующего изображения.

Замечание: очень часто диски с меткой формата MPEG4, которые стали последнее время встречаться на прилавках магазинов, на самом деле содержат файлы в формате Real Video или в прочих форматах, например: *.rm/* .ra/* .ram/* .rmm/* .wmv/* .asf и т.д. Данные файлы не имеют никакого отношения к международному стандарту MPEG 4, их можно воспроизводить только на компьютере, при наличии специального программного обеспечения. Внимательно изучите диск перед покупкой.

Замечание: внимательно прочитайте инструкции, приведенные на данной странице, чтобы избежать несчастных случаев.



Этот значок напоминает, что в данном параграфе приводятся важные инструкции.



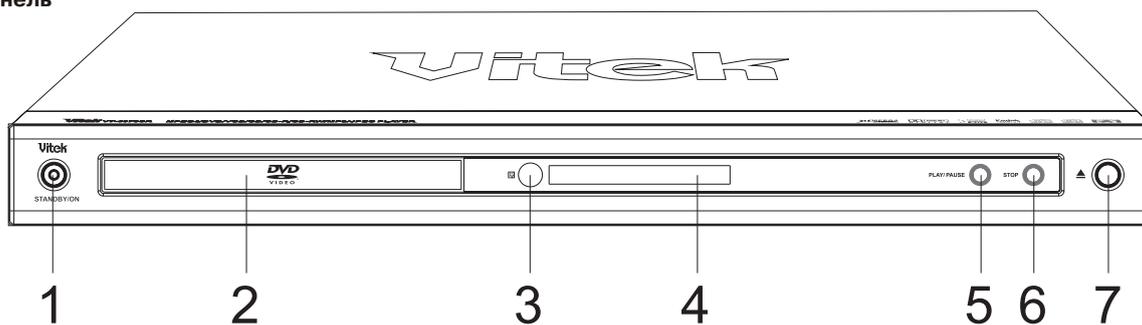
Этот значок предупреждает пользователя о присутствии высокого напряжения в описываемой части прибора.

7. Видео диск
Не используйте испорченные, деформированные или самостоятельно починенные диски, которые могут опять сломаться, а также стать причиной поломки или неправильной работы проигрывателя.
 8. Тяжелые предметы
Не кладите тяжелые предметы на корпус прибора, не давите на него. Также не кладите тяжелые предметы на соединительные провода, особое внимание обращайтесь на розетку, вилку и сетевой кабель.
 9. Защита сетевого кабеля
Сетевой кабель следует проложить подальше от проходов и мест, где за них может кто-нибудь зацепиться. Не кладите посторонние предметы на сетевой шнур, особое внимание обращайтесь на розетку, вилку и сетевой кабель.
 10. Ремонт
Запрещается ремонтировать прибор самостоятельно. Помните, что детали, расположенные внутри корпуса прибора, находятся под высоким напряжением. При вскрытии корпуса можно получить сильный удар электрическим током, поэтому лучше прибегнуть к услугам квалифицированного специалиста для ремонта прибора.
1. Вентиляция
Чтобы обеспечить длительную, стабильную и надежную работу прибора, не ставьте его на кровать или софу, не подкладываете под него куски ткани и прочие материалы, так как прибор нуждается в постоянной вентиляции и охлаждении.
 2. Источники тепла
Не устанавливайте прибор вблизи источников тепла (теплонгреватели, регуляторы температуры, прочие нагревательные приборы или изотермические устройства).
 3. Влажность, масляные пары
Не используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью и наличием паров масла (например, в ванной, душевой, в кухне и т.д.), это может привести к ухудшению качества чтения дисков, появлению ошибок воспроизведения из-за скопления конденсата воды или масла на диске или лазерной головке.
 4. Чистка
Не проводите чистку прибора, пока не отключите его от сети. Не используйте жидкие моющие средства или аэрозольные очистители. Протирайте прибор мягкой сухой тканью.
 5. Инструкции относительно посторонних предметов и жидкости
Следите за тем, чтобы посторонние предметы или жидкости не попадали внутрь прибора через какие-либо отверстия в корпусе. Это может привести к короткому замыканию и, как следствие, удару электрическим током или пожару. Запрещается разбрызгивать жидкости вблизи прибора.
 6. Перегрузка
Не перегружайте стенную розетку. Будьте вдвойне осторожны при использовании удлинителя, общей розетки. Перегрузка данных устройств может привести к удару электрическим током или пожару.

РУССКИЙ

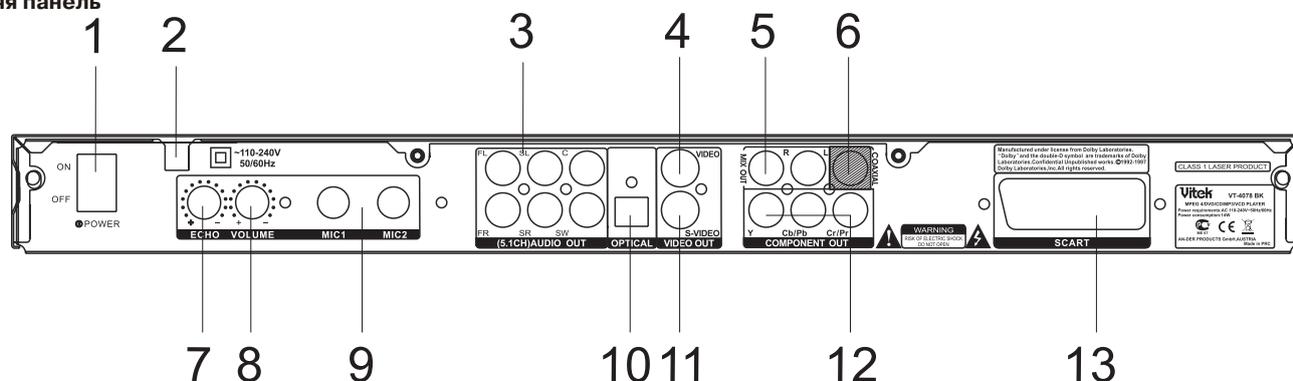
Передняя панель и дисплей

Передняя панель



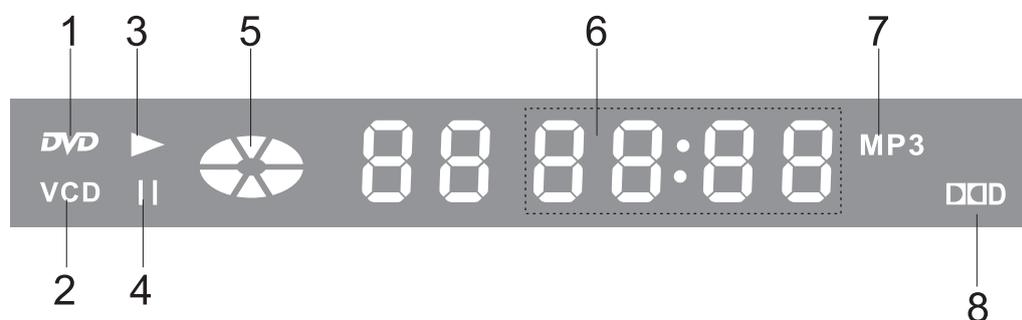
1. Standby - кнопка переключения в спящий режим
2. Disk tray - дисковод
3. Remote control IR - ИК-датчик дистанционного управления
4. Display screen - дисплей
5. Play/Pause - кнопка «Пуск/пауза»
6. Stop - кнопка «Стоп»
7. Open/Close - кнопка «Открыть/закрыть»

Задняя панель



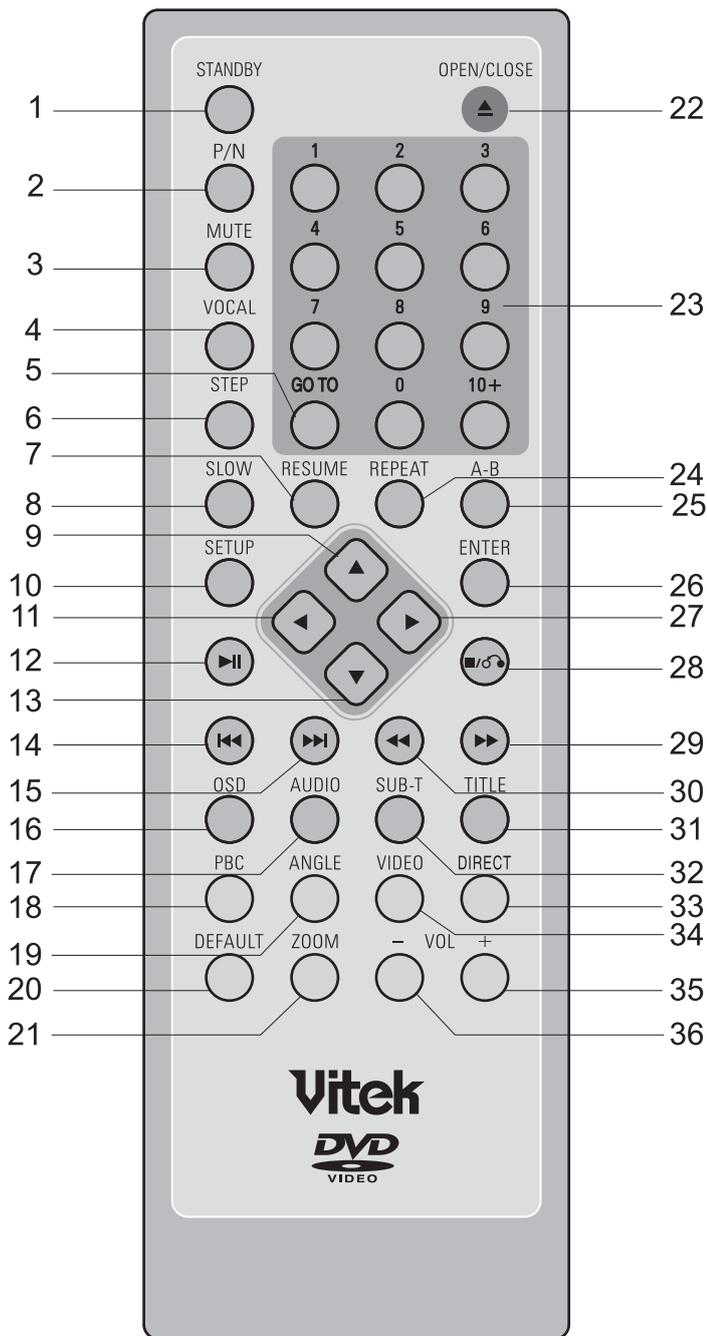
1. Power switch - выключатель питания
2. Power cord - сетевой кабель
3. 5.1Channel audio output jacks - аудиовыходы для 5.1-канального аудиосигнала
4. Composite video output - композитный (смешанный) видеовыход
5. Mix audio output - смешанный аудиовыход
6. Coaxial digital audio output - коаксиальный цифровой аудиовыход
7. Echo control knob - регулятор для управления эффектом эха
8. MIC volume control knob - регулятор для управления громкостью микрофона
9. Microphone jacks - гнездо для подключения микрофона
10. Optical digital audio output - оптический цифровой аудиовыход
11. S-video terminal - S-видеовыход
12. Component video output - компонентный видеовыход
13. Scart terminal - выход SCART

Дисплей



1. DVD - значок воспроизведения DVD-диска
2. VCD - значок воспроизведения VCD-диска
3. Play - значок воспроизведения
4. Pause - значок паузы
5. Playing status - состояние воспроизведения
6. Playing time - время воспроизведения
7. MP3 - значок воспроизведения MP3-диска
8. Значок использования технологии Dolby digital

Пульт дистанционного управления

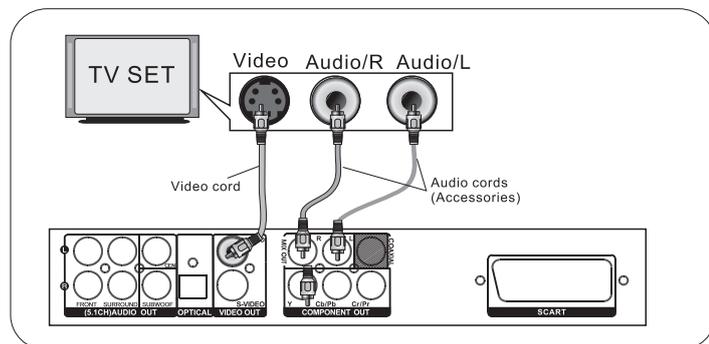


1. Standby - спящий режим
2. TV Set Style Conversion - установка типа преобразования TV (PAL/NTSC)
3. Mute - выключение звука
4. Accompanying Sound Play - звуковое сопровождение
5. Timed Play - воспроизведение по таймеру
6. Frame by frame play - покадровый просмотр
7. Memorized play - воспроизведение по памяти
8. Slow Play - замедленный просмотр
9. Direction Up - кнопка со стрелкой, направленной вверх
10. Setup - установки
11. Direction Left - кнопка со стрелкой, направленной влево
12. Play/Pause - пуск/пауза
13. Direction Down - кнопка со стрелкой, направленной вниз
14. Previous - предыдущий
15. Next - следующий
16. On Screen Display - экранное меню
17. Audio - аудио
18. PBC - функция PBC
19. Multi-Angle Play - просмотр с различных углов
20. Reset Default - восстановить значения по умолчанию
21. Picture Zoom - увеличение размера изображения
22. Open/Close the disc tray - открыть/закрыть дисковод
23. Number Keys - кнопки с цифрами
24. Repeat - повтор
25. A-B Repeat - повтор фрагмента (от положения А до В)
26. Enter - ввод
27. Direction Right - кнопка со стрелкой, направленной вправо
28. Stop/Return - стоп/возврат
29. Fast Forward - быстрая перемотка вперед
30. Fast Backward - быстрая перемотка назад
31. Return to title menu - возврат в меню заголовков
32. Subtitle language selection - выбор языка субтитров
33. Direct - напрямую
34. Video output mode selection - выбор режима видеовывода
35. Volume(+) - увеличить громкость
36. Volume(-) - уменьшить громкость

Замечания

1. Не оставляйте пульт дистанционного управления в очень жарких или очень влажных местах.
2. Если пульт дистанционного управления не используется в течение длительного времени, выньте из него батарейки, чтобы не допустить повреждения пульта из-за протекания жидкости или коррозии.
3. Обычно, одного комплекта хватает примерно на один год (в зависимости от частоты использования пульта). Если пульт дистанционного управления не работает даже в непосредственной близости от DVD-плеера, замените обе батарейки на новые, обычные (не аккумуляторные) щелочные батарейки типа «AAA».
4. DVD - это оптический носитель с высокой плотностью записи данных, который требует определенных условий хранения. Появление мозаичного рисунка на экране во время проигрывания диска происходит не вследствие неисправности, а из-за наличия на поверхности диска отпечатков пальцев или других неровностей. В случае появления симптомов подобного рода проведите очистку диска в соответствии с инструкциями раздела «Очистка и уход за диском».

Подключение системы Подключение к телевизору Подключение к телевизору (ВИДЕО+смешанный выход)

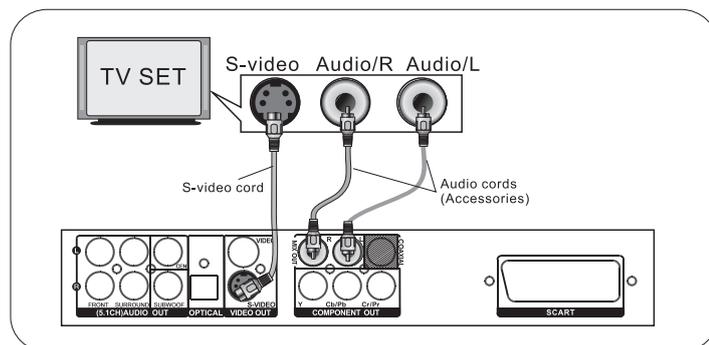


TV SET - телевизор
Audio/L - левый звуковой канал
Audio/R - правый звуковой канал
Video - видеоканал
Video cord - видеокабель
Audio cords (Accessories) - аудиокабели (аксессуары)

Инструкции

Если ваш телевизор оборудован видеовходом, вы можете использовать данный тип соединения. После подключения нажмите кнопку «VIDEO» на пульте дистанционного управления для переключения DVD-плеера и телевизора в режим видеовывода.

Подключение к телевизору (S-ВИДЕО+смешанный выход)

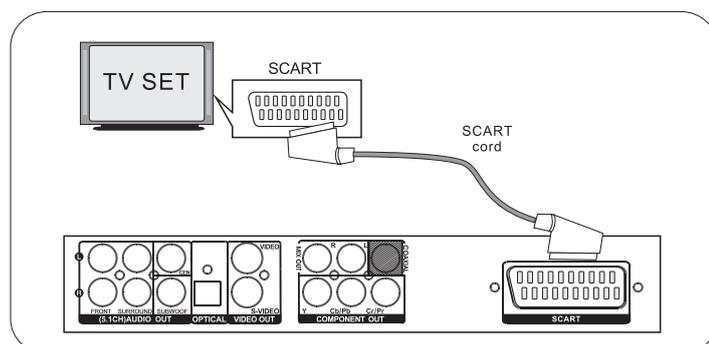


TV SET - телевизор
Audio/L - левый звуковой канал
Audio/R - правый звуковой канал
S-video - S-видеовыход
S-video cord - S-видеокабель
Audio cords (Accessories) - аудиокабели (аксессуары)

Инструкции

Если ваш телевизор оборудован S-видеовходом, вы можете использовать данный тип соединения. Качество изображения лучше, чем при подключении через видеовход. После подключения нажмите кнопку «VIDEO» на пульте дистанционного управления для переключения DVD-плеера и телевизора в режим S-видеовывода.

Подключение к телевизору (SCART)

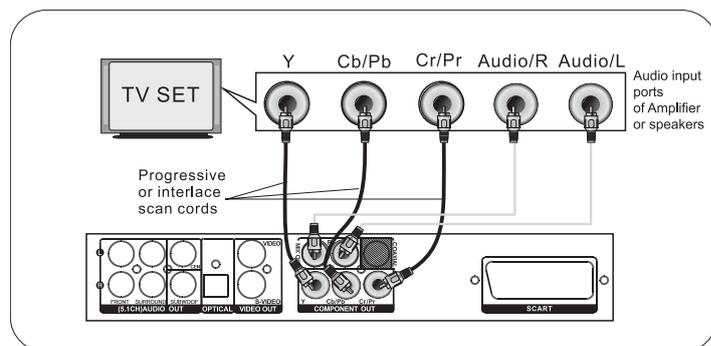


TV SET - телевизор
SCART - выход SCART
SCART cord - кабель SCART

Инструкции

Если ваш телевизор оборудован входом SCART, вы можете использовать данный тип соединения. Качество изображения лучше, чем при подключении через видеовход. После подключения нажмите кнопку «VIDEO» на пульте дистанционного управления для переключения DVD-плеера и телевизора в режим RGB-вывода.

Подключение к телевизору (Y Cb/Pb Cr/Pr+смешанный выход)



Audio input ports of Amplifier or speakers - Входные аудиоразъемы усилителя или громкоговорителей
TV SET - телевизор
Y Cb/Pb Cr/Pr - компонентные видеовыходы
Progressive or interlace scan cords - кабели прогрессивной или построчной развертки
Audio/L - левый звуковой канал
Audio/R - правый звуковой канал

Инструкции

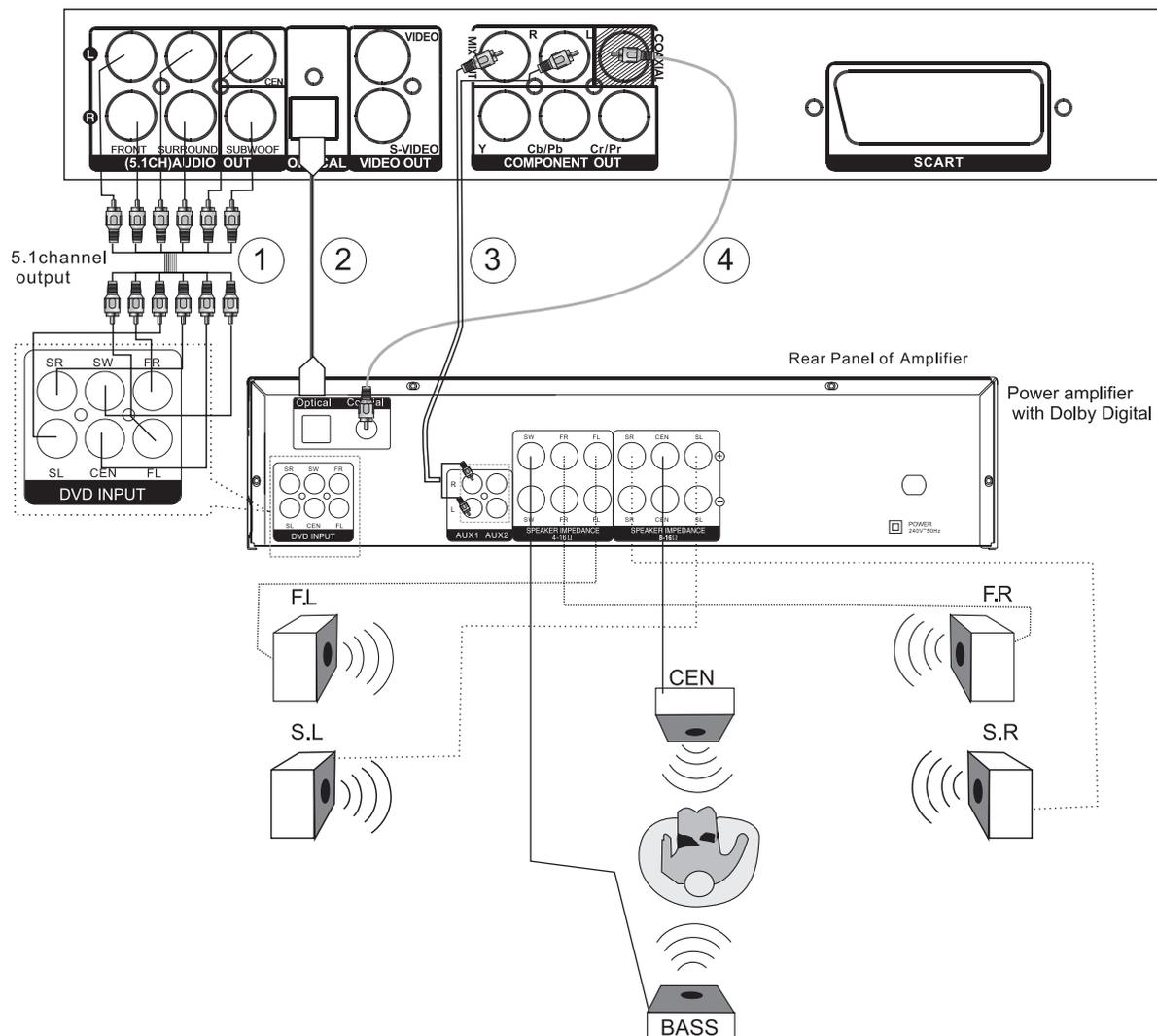
Если телевизор оборудован компонентным видеовходом (Y Cb/Pb Cr/Pr), можно использовать данный тип соединения, которое обеспечивает лучшее качество изображения, чем при подключении через видеовход. После подключения нажмите кнопку «VIDEO» на пульте дистанционного управления для переключения DVD-плеера и телевизора в режим последовательного или чередующегося вывода.

Удостоверьтесь, что ваш телевизор поддерживает последовательный режим сканирования, в противном случае настроить воспроизведение невозможно.

Примечание:

При подсоединении к телевизору через компонентный выход, выберите один из видов подключения аудио, описанных на стр. 39 и 40 инструкции по эксплуатации

Подключение к усилителю (цифровому или аналоговому)



- CEN - центральный динамик
- FL - передний левый динамик
- S.L - боковой левый динамик
- S.R - боковой правый динамик
- FR - передний правый динамик
- BASS - низкочастотный динамик (сабвуфер)
- Power amplifier with Dolby Digital - усилитель мощности с эффектом Dolby Digital
- Rear Panel of Amplifier - задняя панель усилителя
- 5.1 channel output - 5.1-канальный аудиовыход

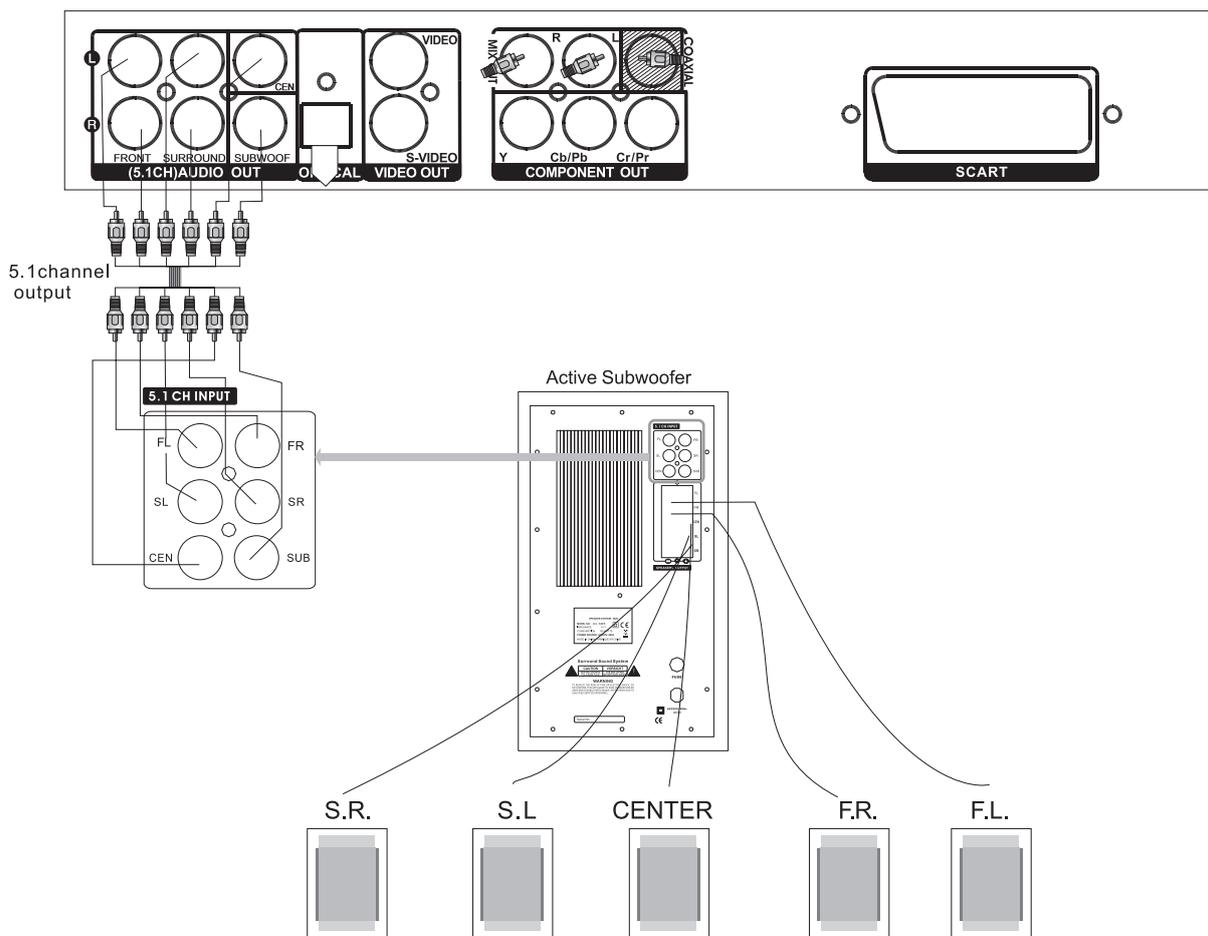
'Dolby', 'Pro Logic' и 'DD' - это торговые марки компании «Dolby Laboratories» («Долби Лаборатриз»), которые используются для обозначения продуктов, авторизованных «Dolby Laboratories». Конфиденциально, не подлежит разглашению. Dolby Lab 1992-1997. Все права защищены.

Замечание: выберите только одну из четырех групп соединений (1, 2, 3 или 4), изображенных выше.

Настройки цифрового аудиовыхода (оптического/коаксиального)

1. Подключите прибор к усилителю через цифровой коаксиальный или оптический выход.
2. Нажмите кнопку «SETUP» (установки) на пульте дистанционного управления, на экране телевизора появится страница главного меню установок. С помощью кнопок с изображением стрелок передвиньте курсор на значок «AUDIO SETUP» (настройки аудио). С помощью кнопок с изображением стрелок передвиньте курсор на пункт «DIGITAL AUDIO SETUP PAGE» (страница настроек цифрового аудиосигнала), нажмите кнопку «ENTER» (ввод) для отображения параметров «DIGITAL OUTPUT» (цифровой выход). Для выхода из меню нажмите кнопку «SETUP» (установки).
3. Ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации усилителя, связанными с подключением внешнего оборудования.
4. Проверьте, отключены ли телевизор и усилитель от сети перед проведением подключения.
5. В стандартной конфигурации (шестиканальный выход 5.1, 5+1 - низкочастотный динамик) задействованы все шесть аудиоканалов. Если центральный или низкочастотный динамик не подключены, выключите их (установить значение «OFF») в установках соответствующего динамика. Таким образом, сигнал, который должен идти на отсутствующие динамики, будет перераспределен между боковыми колонками.

Подключение активного низкочастотного динамика (сабвуфера)



CENTER - центральный динамик
 F.L - передний левый динамик
 S.L - боковой левый динамик
 S.R - боковой правый динамик
 F.R - передний правый динамик
 Active Subwoofer - активный сабвуфер
 5.1channel output - 5.1-канальный аудиовыход

1. Подключите аналоговые аудиовыходы 5.1 DVD (всего 6 каналов) к соответствующим входам активного сабвуфера.
2. Выберите опцию «OFF» (выключено) в меню микширования.
3. Также просмотрите руководство по эксплуатации сабвуфера для уточнения деталей подключения внешнего оборудования.

Замечания относительно подключения аудио/видео

Перед подключением оборудования убедитесь, что и телевизор, и плеер выключены.

- Настройте выход плеера в соответствии с системой вашего телевизора (PAL - для телевизоров стандартного типа, NTFS - для более продвинутых моделей).
- Выберите только один метод подключения видеоплеера, использование двух соединений параллельно приводит к появлению помех и снижению качества изображения.
- Сохраняйте временной интервал между операциями включения и выключения не менее 10 секунд, это необходимо для корректного запуска и завершения работы системы.
- Ни в коем случае не подключайте цифровые или оптические выходы к аналоговым входам усилителя - это может стать причиной повреждения оборудования.
- Не подключайте плеер к телевизору через компонентные видеовыходы, S-видео и SCART-выходы одновременно, это приведет к искажению изображения.
- Используйте динамики с хорошими эксплуатационными характеристиками.
- Выберите настройки меню плеера, которые наиболее соответствуют параметрам динамиков.
- Установите динамики на одинаковом расстоянии от места, где находится зритель.
- Ни в коем случае не включайте оборудование в сеть, пока не закончите процесс подключения.

Инструкции по эксплуатации

Включение прибора

1. Перед включением устройства проверьте правильность и надежность соединений прибора с внешним оборудованием. После проведения проверки включите вилку в розетку с переменным напряжением 110-240 В и частотой 50/60 Гц.
2. Нажмите кнопку «POWER» (питание) на передней панели, чтобы включить прибор, - на экране телевизора появится главное меню системы.
3. Нажмите кнопку «Open/Close» (открыть/закрыть) на пульте дистанционного управления или передней панели прибора, чтобы выдвинуть дископриёмник (лоток). Вставьте диск в дископриёмник (картинкой вверх). Снова нажмите кнопку, чтобы закрыть дисковод.
4. Настройте систему плеера в соответствии с системой телевизора (PAL/NTFS/AUTO).

Выбор режима видеовыхода

Для выбора режима видеовыхода нажмите кнопку «VIDEO» (видео) несколько раз. Выберите нужное значение в соответствии с типом видеовыхода, к которому подключен плеер.
VIDEO → YUV → RGB.

Установка уровня громкости

Для увеличения или уменьшения громкости нажмите и удерживайте кнопку «VOL+» или «VOL-». Уровень громкости меняется одновременно для всех шести звуковых каналов.

Нажмите кнопку «MUTE» (выключение звука), чтобы отключить аудиовыход. На экране появится значок  (ЗВУК ВЫКЛ.).

Для включения звука снова нажмите на кнопку, на экране появится значок  (ЗВУК ВКЛ.).

Функция PBC (контроль воспроизведения)

PBC - это функция контроля воспроизведения видеодисков типа Video-CD 2.0 (VCD).

При проигрывании дисков с функцией контроля воспроизведения нажмите кнопку «PBC» (меню диска), на экране телевизора появится значок «PBC ВКЛ.» (функция контроля воспроизведения включена). Снова нажмите кнопку для выключения функции PBC, на экране появится значок «PBC ВЫКЛ.» (функция контроля воспроизведения отключена).

Пуск/пауза

При воспроизведении DVD- и CD-дисков:

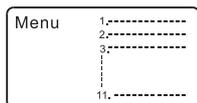
- при первом нажатии кнопки  проигрывание устанавливается на паузу;
- при повторном нажатии кнопки  воспроизведение продолжается с места остановки.

Меню воспроизведения DVD-дисков

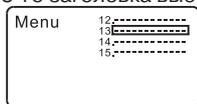
Некоторые DVD-диски поддерживают функции меню заголовков или корневых меню. Для получения доступа к данной опции нажмите кнопку «TITLE» (заголовок) или «PBC» (контроль воспроизведения).

На экране телевизора отобразится меню диска. Используйте кнопки со стрелками для перемещения между пунктами меню. Для подтверждения выбора нажмите кнопку  или кнопку «ENTER» (ввод).

Также можно использовать кнопки с цифрами для прямого ввода номера заголовка.

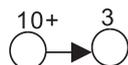


Например, для выбора 13-го заголовка выберите:



Также можно ввести номер 13 с помощью цифровых клавиш.

Например, для выбора заголовка номер 13: нажмите кнопку «10+», затем кнопку «3».



Нажмите кнопку «TITLE» для возврата в главное меню диска.

Нажмите кнопку «PBC» для возврата в корневой каталог диска.

Выбор видеотрека VCD-диска

Вставьте VCD в дисковод. После завершения процесса чтения диска введите номер нужного трека с помощью цифровых клавиш. Если номер трека меньше 10, нажмите одну из кнопок с цифрами от 1 до 9. Например, для выбора восьмого трека нажмите кнопку с цифрой 8. На экране телевизора появится изображение:



Для выбора трека с номером 10 и больше нажмите кнопку «10+», а затем одну из кнопок с цифрами от 0 до 9.

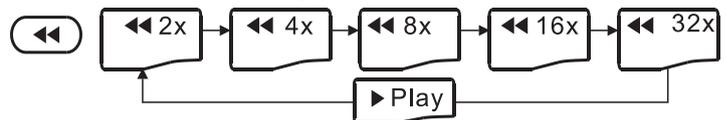
Например, для выбора трека номер 12 нажмите кнопку «10+», а затем кнопку «2». На экране телевизора появится изображение:



Функция может использоваться даже при отключении опции PBC.

Быстрая перемотка вперед/назад

Для включения быстрой перемотки вперед нажмите кнопку  во время воспроизведения диска. Перемотка проводится в пяти различных скоростях. Скорость перемотки можно менять повторным нажатием кнопки  в следующей последовательности:

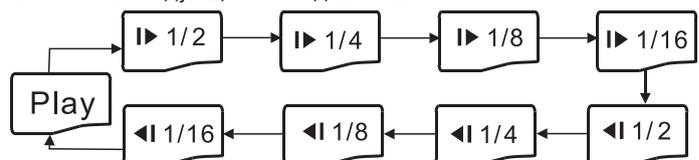


Нажмите кнопку  для включения быстрой перемотки назад. Выберите скорость перемотки с помощью повторного нажатия кнопки ; скорость меняется в следующей последовательности:

Для возврата в режим нормального проигрывания нажмите кнопку  или кнопку «ENTER» (ввод).

Замедленное воспроизведение

Во время проигрывания DVD или других дисков нажмите кнопку «SLOW» (замедленное воспроизведение) для включения режима замедленного воспроизведения. Данная опция доступна при перемотке вперед. Для изменения скорости замедленного проигрывания нажмите кнопку «SLOW» несколько раз. При этом скорость меняется в следующей последовательности:



Для возврата в режим нормального проигрывания нажмите кнопку  или кнопку «ENTER» (ввод).

Замечание: диски формата VCD, MPEG4, DIVX поддерживают режим замедленного воспроизведения только вперед.

Переход между треками и главами

Во время воспроизведения DVD-диска нажмите кнопку  для перехода к предыдущей главе. При воспроизведении дисков другого типа нажмите кнопку  для перехода к предыдущему треку.

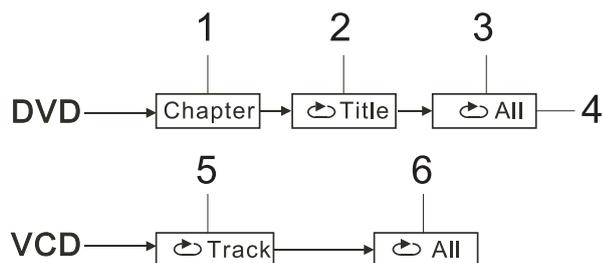
Во время воспроизведения DVD-диска нажмите кнопку  для перехода к следующей главе. При воспроизведении дисков другого типа нажмите кнопку  для перехода к следующему треку.

Замечание: данная функция зависит от программы и типа диска.

Повтор

Во время воспроизведения DVD или другого типа диска можно включить повтор нужного заголовка, главы, трека или другого элемента содержимого диска, также можно включить режим повтора всего диска либо фрагмента видеоряда (от точки А до точки В). При проигрывании DVD-дисков при повторном нажатии кнопки «REPEAT» (повтор) режим повтора меняется в следующем порядке:

РУССКИЙ

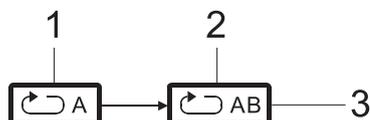


- 1 - глава
- 2 - заголовок
- 3 - весь диск
- 4 - отключение функции повтора
- 5 - повтор текущего трека
- 6 - повтор всего диска

Замечание: для VCD функция повтора работает только при выключенной опции PBC.

Повтор выделенного фрагмента

Данная функция позволяет повторять выделенный фрагмент видеофайла. Для выбора начала и конца фрагмента нажмите кнопку «A-B».



- 1 - выбрать начало фрагмента, точка A
- 2 - выбрать конец фрагмента, точка B
- 3 - отмена функции повтора

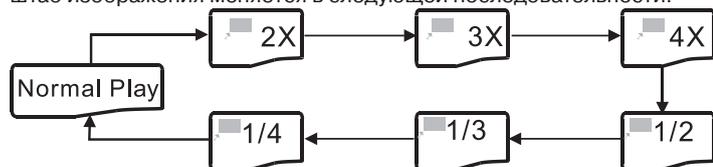
Замечание: для дисков другого типа (чем DVD) функция работает аналогично.

Покадровый просмотр

Нажмите кнопку «STEP» (шаг) на пульте дистанционного управления для отображения неподвижного кадра, нажимайте кнопку для перехода к следующему кадру. Для возврата в режим нормального проигрывания нажмите кнопку (▶) или кнопку «ENTER» (ввод).

Функция увеличения изображения

Функция используется для увеличения или уменьшения масштаба видеоизображения на экране либо статического кадра. Существует шесть уровней режима увеличения; для выбора нужного уровня нажмите кнопку «ZOOM» (увеличить) несколько раз, масштаб изображения меняется в следующей последовательности:



При увеличении масштаба изображения используйте кнопки со стрелками для перемещения изображения. Для возвращения к нормальному масштабу изображения нажмите кнопку «ZOOM» в седьмой раз.

Просмотр с различных углов

Некоторые DVD-диски поддерживают функцию просмотра содержимого с различных углов зрения (ракурсов). Для переключения между различными углами нажмите кнопку «ANGLE» (угол). Данная функция поддерживается только теми дисками, на которых записано изображение, снятое с различных углов.

Экранное меню

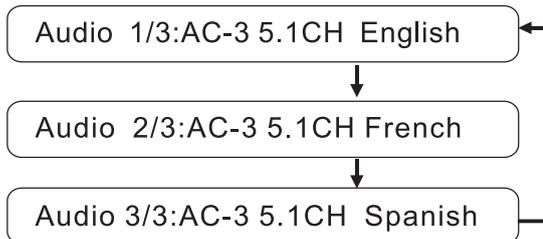
С помощью экранного меню можно просмотреть время воспроизведения, время до конца заголовка, главы, трека или всего диска. Для вызова экранного меню нажмите кнопку «OSD».

Выбор аудиоканала

Во время воспроизведения DVD-диска нажмите кнопку «AUDIO» для выбора нужного звукового канала. Данная функция доступна только для дисков, которые поддерживают более одного звукового канала. Например, если фильм озвучен на английском, французском и ис-

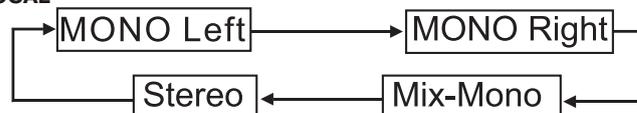
панском языках, с помощью кнопки «AUDIO» можно выбрать звуковое сопровождение на любом из этих языков.

AUDIO



Audio 3/3:AC-3 5.1CH Spanish - аудио 3/3:AC-3 5.1CH испанский
 Audio 2/3:AC-3 5.1CH French - аудио 2/3:AC-3 5.1CH французский
 Audio 1/3:AC-3 5.1CH English - аудио 1/3:AC-3 5.1CH английский
 Во время воспроизведения VCD-диска нажмите кнопку «VOCAL» (вокал) для переключения между звуком человеческого голоса и музыкальным сопровождением, а также для выключения звука человеческого голоса.

VOCAL



Left MONO - левый моно
 Right MONO - правый моно
 Mix-Mono - смешанный моно
 Stereo - стерео

При воспроизведении фильма, озвученного на двух языках, используйте кнопку «VOCAL» для переключения между различными языками.

Выбор языка субтитров

Во время воспроизведения DVD-диска, который поддерживает субтитры на разных языках, используйте кнопку «SUB-T» для выбора нужных субтитров.

Например, пусть на DVD-диске записаны субтитры на трех языках. Нажмите кнопку «SUB-T» для выбора субтитров на нужном языке, на экране телевизора отображается выбранный язык:

Subtitle 01/03: French

(французский)

Для отмены субтитров нажимайте кнопку «SUB-T» до тех пор, пока на экране не появится надпись «Subtitle: off» (субтитры отключены). Замечание: поддержка функции субтитров и набор языков зависят от программы диска.

Воспроизведение по памяти

Плеер автоматически запоминает то место видеофайла, в котором было остановлено воспроизведение. При повторном включении плеера воспроизведение начинается с данного момента.

Во время воспроизведения нажмите кнопку (⏏) для остановки видео. Плеер запомнит текущую точку, в которой воспроизведение было остановлено. В данном состоянии нажмите кнопку «Play/Pause» или «Enter» для запуска проигрывания с запомненного места.

Нажмите кнопку (⏏) дважды для очистки памяти. При запуске диска воспроизведение начнется с самого начала. Данная функция активна, если значение параметра «LAST MEMORY» (ПОСЛ. КАДР) установлено на «ON» (включено).

См. GENERAL SETUP (Страница главной установки) - LAST MEMORY (ПОСЛ. КАДР) - ON (ВКЛ.). GENERAL SETUP (общие установки). Плеер запоминает последнее положение в следующих случаях:

1. по неосторожности во время воспроизведения был открыт диск-код;
2. переключение плеера во время воспроизведения в спящий режим.

Замечание: диски типа CD, MP3, JPEG, MPEG4 не поддерживают данную функцию.

Во время проигрывания DVD-диска нажмите кнопку «TITLE» или «PBC» для возврата в меню заголовков или в корневой каталог диска. Нажмите кнопку «RESUME» для возобновления нормального режима воспроизведения.

Воспроизведение по таймеру

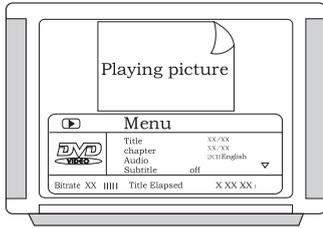
Во время воспроизведения аудио- или видеодиска можно перейти

к любому моменту фильма с помощью данной функции.

Для DVD-дисков

Нажмите кнопку «GOTO» в главном меню диска, на экране отображается надпись «title__XX/chapter/00/00» (заголовок__XX/глава/00/00).

Нажмите кнопку «GOTO» в режиме нормального воспроизведения, на дисплее отображается меню:



С помощью кнопок со стрелками, цифровых клавиш и кнопки «ВВОД» выберите заголовок, главу, звуковой канал, язык субтитров, угол просмотра, время начала воспроизведения для данного заголовка, включение/выключение повторного воспроизведения, метод отображения времени на экране.

Функции дисков VCD аналогичны опциям DVD-диска.

Для CD-дисков

Нажмите кнопку «GOTO», на экране отображаются следующие данные:

Трек 03/14 05:33 - трек

Disk Go To: - - - - (длительность диска)

Track Go To: - - - - (длительность трека)

Select Track: - -: XX (номер трека)

Функция прямого доступа

Во время проигрывания DVD-диска нажмите кнопку «DIRECT» (напрямую), плеер автоматически пропустит показ рекламы, предупреждений и прочего и начнет воспроизведение первого фильма с самого начала.

Замечание: данная функция зависит от программы каждого отдельного диска. Некоторыми DVD-дисками данная функция не поддерживается.

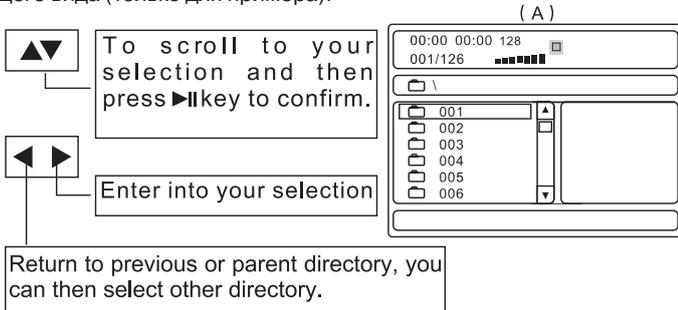
Функция восстановления значений по умолчанию

Данная функция позволяет восстановить для всех параметров значения по умолчанию. Она полезна в том случае, если при настройке были допущены ошибки и требуется вернуться в начальное состояние (к заводским установкам).

Воспроизведение MP3

DVD-плеер может проигрывать MP3-файлы с дисков CD-R, CD-RW, DVD+R, DVD-R. Плеер поддерживает многоуровневые директории (вложенные папки).

После загрузки MP3-диска на экране отображается меню следующего вида (только для примера):



To scroll to your selection and then press key (right arrow) to confirm - используйте для перемещения по списку файлов, для выбора файла нажмите кнопку (right arrow)

Enter into your selection - выберите файл
Return to previous or parent directory, you can then select other directory - возврат на предыдущий уровень или в директорию более высокого уровня, после чего можно выбрать другую директорию

Режим воспроизведения

Плеер поддерживает четыре режима воспроизведения. Во время проигрывания нажмите кнопку «REPEAT» для выбора нужного режима воспроизведения MP3-файлов.

SINGLE (ЕДИНИЧНЫЙ) - проиграть один раз.

Каждый файл диска проигрывается один раз.

REPEAT ONE (ПОВТОР ОДНОГО) - повтор одного файла.

Выбранный файл повторяется до бесконечности.

REPEAT FOLDER (ПОВТОР ПАПКИ) - повтор папки.

Выбранная папка с файлами повторяется до бесконечности.

FOLDER (ПАПКА) - проиграть только файлы из данной папки.

Выбранная папка проигрывается один раз.

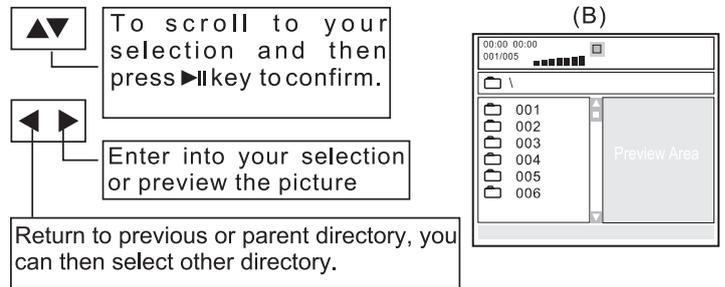
Прочие функции

Такие функции, как MUTE (выключение звука), VOLUME (громкость), PAUSE (пауза), PREVIOUS (предыдущий), NEXT (следующий) также доступны при проигрывании MP3-диска.

Просмотр изображений с диска Kodak Picture CD или JPEG-файлов

Данный DVD-плеер поддерживает просмотр дисков Kodak Picture, а также дисков с изображениями в формате JPEG (это файлы с расширением «.JPEG»). Навигация работает аналогично опции воспроизведения MP3-файлов.

После загрузки диска Kodak Picture или диска с изображениями в формате JPEG на экране телевизора отображается следующее меню:



To scroll to your selection and then press key (right arrow) to confirm - используйте для перемещения по списку файлов, для выбора файла нажмите кнопку (right arrow).

Enter into your selection - выберите файл
Return to previous or parent directory, you can then select other directory - возврат на предыдущий уровень или в директорию более высокого уровня, после чего можно выбрать другую директорию.

Поворот изображения

Используйте кнопки с изображением стрелок (left arrow, right arrow) для поворота, отражения и инверсии изображения.

Выбор предыдущего и следующего файлов

Нажмите кнопку (left arrow) для перехода к предыдущему изображению или кнопку (right arrow) для перехода к следующему изображению.

Увеличение и уменьшение изображения

Нажмите кнопку «ZOOM» (увеличить), одновременно нажмите кнопку (left arrow) (быстрая перемотка назад) или (right arrow) (быстрая перемотка вперед) для уменьшения или увеличения изображения. Изменение масштаба производится скачками: 50%, 75%, 100%, 125%, 150% и 200%.

После увеличения изображения его можно перемещать с помощью кнопок со стрелками, чтобы рассмотреть нужную часть картинки.

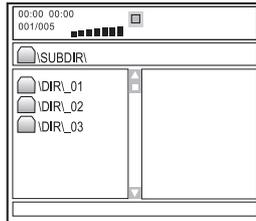
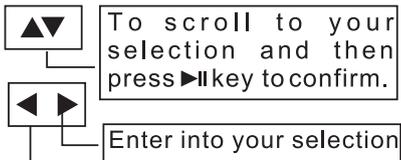
Остановка просмотра

Нажмите кнопку (stop) для остановки просмотра изображений. Нажмите кнопку (left arrow) для возврата в предыдущую директорию.

Проигрывание дисков DivX/MPEG-4

После загрузки диска на экране отображается меню вида (рисунок приведен только для примера):

РУССКИЙ



Return to previous or parent directory, you can then select other directory.

To scroll to your selection and then press key (►) to confirm - используйте для перемещения по списку файлов, для выбора файла нажмите кнопку (►).

Enter into your selection - выберите файл

Return to previous or parent directory, you can then select other directory - возврат на предыдущий уровень или в директорию более высокого уровня, после чего можно выбрать другую директорию.

Для остановки воспроизведения нажмите кнопку «STOP/RETURN» (стоп/возврат) во время проигрывания.

Для возврата в исходную директорию нажмите кнопку с изображением стрелки, направленной влево.

Установки системы

Страница главной установки системы

Данная страница используется для настройки DVD-плеера, позволяет подобрать эксплуатационные характеристики в зависимости от ваших предпочтений.

Нажмите кнопку «SETUP» (установки) для входа в главное меню установок системы:



Для выхода из меню снова нажмите кнопку «SETUP».

Для перемещения между пунктами меню используйте кнопки со стрелками. Для выбора пункта нажмите кнопку «ENTER» (ввод).

На рисунке ниже приведена структура страницы общих настроек системы.



Дисплей телевизора

Normal/PS (заполнение экрана по высоте)

Данное значение можно выбирать в том случае, если плеер подключен к стандартному телевизору, с соотношением горизонтального

и вертикального размеров экрана 4:3. При просмотре широкоэкранный фильма в данном режиме изображение заполнит экран по высоте, но не войдет по ширине (боковые края изображения будут отрезаны).

Normal/LB (заполнение экрана по ширине)

Данное значение можно выбирать в том случае, если плеер подключен к стандартному телевизору, с соотношением горизонтального и вертикального размеров экрана 4:3. При просмотре широкоэкранный фильма в данном режиме изображение заполнит экран по ширине. Так как высота изображения в данном случае будет меньше высоты экрана, сверху и снизу кадра будут отображаться черные полосы.

Wide (широкий экран)

Данное значение можно выбирать в том случае, если плеер подключен к телевизору с широким экраном.

ANGLE MARK (метка угла/ракурс)

ON (вкл.): если диск поддерживает функцию просмотра с различных углов, то на экране телевизора будет отображаться текущее значение угла просмотра.

OFF (выкл.): на экране не отображается метка со значением угла просмотра, даже если режим просмотра с различных ракурсов поддерживается.

OSD Lang (язык экранного меню/дисплея)

Выберите язык, на котором будут отображаться названия пунктов экранного меню. По умолчанию устанавливается русский язык.

Captions (скрытые заголовки/титры)

ON (вкл.): включить отображение заголовков на экране телевизора (если таковые имеются).

OFF (выкл.): отключить отображение заголовков.

Замечание: функция отображения заголовков поддерживается только в том случае, если DVD-диск был записан с заголовками.

Screen saver (режим сохранения экрана/заставка)

Если в течение 2-3 минут плеер не используется, на экране телевизора отображается специальная картинка, которая позволяет сэкономить ресурс экрана и не допустить его преждевременной поломки.

ON (вкл.): включить режим сохранения экрана.

OFF (выкл.): выключить режим сохранения экрана.

Last Memory (последнее сохраненное в памяти/последний кадр)

Если при воспроизведении диска нажать кнопку «POWER» (питание), плеер переключится в спящий режим. При последующем включении плеера и запуске того же самого диска воспроизведение начнется с того самого места, в котором просмотр был остановлен.

ON (вкл.): включить функцию сохранения в памяти положения останки.

OFF (выкл.): выключить функцию сохранения в памяти положения останки.

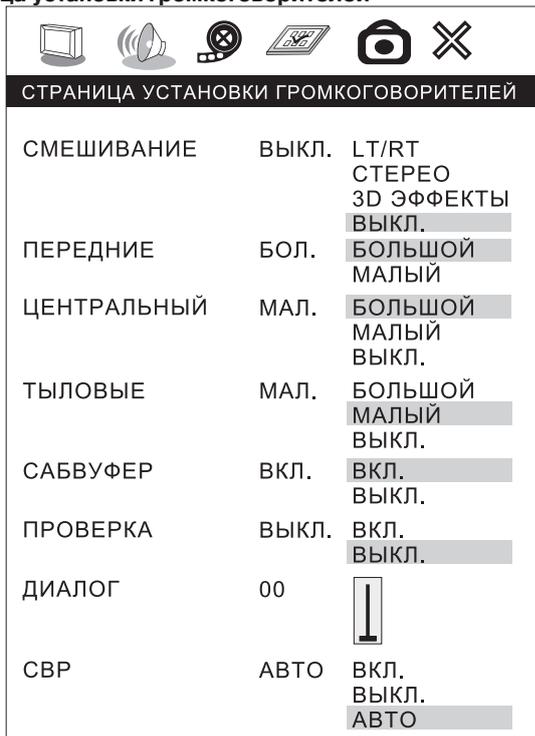
Страница установок аудио

Ниже приведена структура страницы:



Для перемещения между пунктами меню используйте кнопки со стрелками. Для выбора пункта нажмите кнопку «ENTER» (ввод).

Страница установки громкоговорителей



Микширование

LT/RT: выберите данное значение в том случае, если плеер подключен к внешнему усилителю с функцией декодирования (разложения) сигнала Pro-Logic.

Стереo: выберите данное значение для воспроизведения обычного стереo (двухканального) звука через передний правый и передний левый динамики.

Режим SURROUND (объёмный звук): выберите данное значение для воспроизведения объемного звука (полученного при обработке обычного стереосигнала с помощью технологии Virtual Sound Surround - виртуальный объемный звук) через передний правый и передний левый динамики.

Выкл.: значение по умолчанию, воспроизведение объемного звука в шести каналах (формат 5.1 CH).

Передний динамик

Большой: выберите данное значение, если DVD-плеер подключен к внешнему усилителю с широкополосными передними динамиками. **Малый:** выберите данное значение при использовании обычных передних динамиков.

Центральный динамик

Большой: значение по умолчанию; выберите данное значение, если DVD плеер подключен к внешнему усилителю с широкополосным центральным динамиком.

Малый: выберите данное значение при использовании обычного центрального динамика.

Выкл.: выберите данное значение, если центральный динамик не подключен.

Задние динамики

Большой: значение по умолчанию; выберите данное значение, если DVD-плеер подключен к внешнему усилителю с широкополосными задними динамиками.

Малый: выберите данное значение при использовании обычных задних динамиков.

Выкл.: выберите данное значение, если задние динамики не подключены.

Низкочастотный динамик (сабвуфер)

Вкл.: значение по умолчанию; выберите данное значение при использовании обычного низкочастотного динамика.

Выкл.: выберите данное значение, если низкочастотный динамик не подключен.

Тестовый сигнал (проверка)

При включении испытательного тонального сигнала плеер генери-

рует белый шум и подает его по очереди на все каналы для того, чтобы можно было проверить правильность расположения пяти динамиков и сбалансировать звуковое поле.

Предостережение: хотя белый шум воспроизводится с низким уровнем громкости, перед включением функции обязательно уменьшите громкость до минимума, чтобы избежать повреждения слуха или аппаратуры.

Диалог

Если выбран режим микширования «LT/RT» или «STEREO», с помощью изменения значения данного параметра можно настроить громкость плеера. По умолчанию устанавливается значение «0».

СВР (функция компрессии динамического диапазона)

В зависимости от пожеланий пользователя можно включить или выключить функцию компрессии динамического диапазона, а также выбрать автоматическую установку оптимального значения.

Страница установки SPDIF (цифрового аудиовыхода)

Ниже приведена структура страницы.



Данная функция предназначена для настройки цифрового аудиовыхода на внешний аудиодекодер.

SPDIF OUTPUT (цифровой выход SPDIF)

Возможны четыре режима работы цифрового выхода: SPDIF OFF, SPDIF/RAW и SPDIF/PCM.

SPDIF/OFF: коаксиальный/оптический выход закрыт.

SPDIF/RAW: вывод незакодированных данных для всех источников аудио.

SPDIF/PCM: вывод закодированного цифрового сигнала PCM.

PCM CHANNEL (канал PCM) (канал импульсно-кодовой модуляции сигнала)

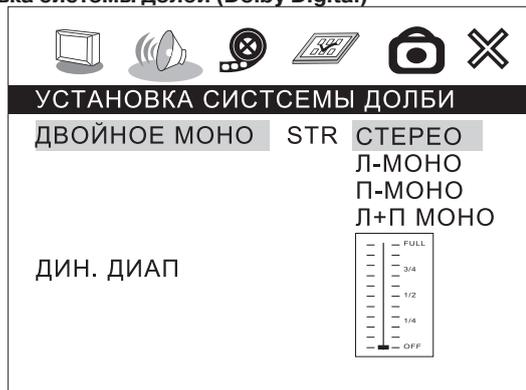
В режиме настройки выхода SPDIF/PCM можно установить SPDIF-выход для различных каналов: L/R, LS/RS или C/LFE.

LPCM OUT (выход LPCM) (выход линейной импульсно-кодовой модуляции)

Для согласования частоты преобразования усилителя мощности и плеера необходимо настроить частоту LPCM аудиовыхода. Доступные значения частот: 48k,96k; по умолчанию устанавливается значение 48k.

Замечание: частота на выходе может быть меньше или равна частоте выходного сигнала, нельзя превышать частоту отцифровки сигнала первоисточника.

Установка системы долби (Dolby Digital)



РУССКИЙ

ДВОЙНОЕ МОНО

STEREO (стерео): плеер воспроизводит левый и правый каналы аудио.

L-MONO (моно, левый канал): плеер воспроизводит только левый канал аудио через два фронтальных канала.

R-MONO (моно, правый канал): плеер воспроизводит только правый канал аудио через два фронтальных канала.

MIX-MONO (смешанный моновыход): плеер воспроизводит средний сигнал, смешанный из левого и правого канала, через два фронтальных канала.

Динамический диапазон

Данная опция предназначена для настройки коэффициента компрессии (динамического диапазона выходного звукового сигнала). Для выбора значения параметра нажмите кнопку со стрелкой вправо. Кнопками со стрелками вверх и вниз регулируйте величину динамического диапазона. По умолчанию компрессия выключена (off).

Установка задержки канала

Настройте задержку каждого канала в соответствии с размерами помещения, где установлена система.



1. Выберите пункт меню CHANNEL DELAY (задержка канала) с помощью кнопок со стрелками вверх и вниз.
2. Используйте кнопки со стрелками влево/вправо для выбора канала, а кнопки со стрелками вверх/вниз для настройки времени задержки.
3. После того как настройка всех каналов закончена, нажмите кнопку «ENTER» (ввод) для подтверждения выбора и сохранения настроек. Для возврата на страницу настроек аудио нажмите кнопку со стрелкой влево.

Установки эквалайзера



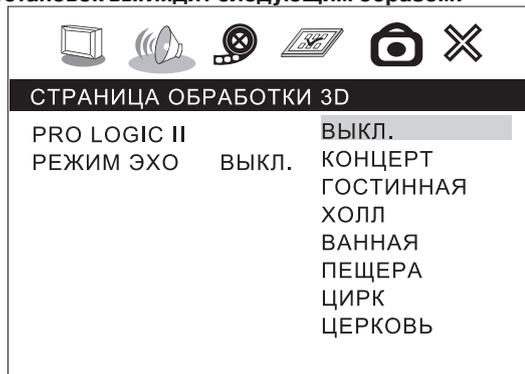
При прослушивании CD/VCD-дисков, записанных с двухканальным звуком, либо при выборе режима PCM цифрового выхода в меню установок системы, либо когда на вход подается аудиосигнал, можно установить один из режимов объемного звучания, включить или выключить режим подъема низких частот (bass boost), супербас, а также режим подъема высоких частот (treble boost).

3D-обработка

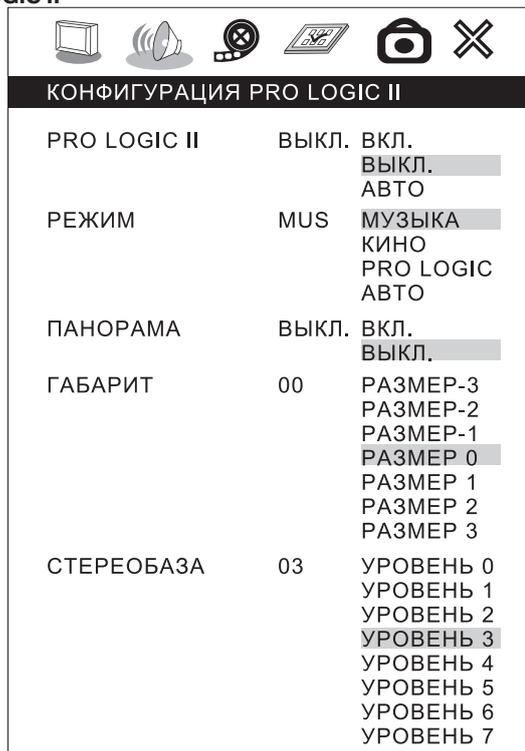
Режим искусственного эха (реверберация)

С помощью данного режима можно включить режимы моделирования звучания в различных помещениях, которые можно получить с помощью цифровой обработки сигнала: Concert (концертный зал), Living Room (жилая комната), Hall (зал), Bathroom (ванная), Cave (пещера), Arena (арена) и Church (церковь).

Меню установок выглядит следующим образом:



PRO LOGIC II



Pro-logic - это матричный декодер. Он проводит обработку моно или двухканального стереозвучания в шестиканальный объемный звук. Например, с помощью данной опции можно преобразовать звук, поступающий с встроенного радиоприемника, или двухканальный звук с диска - в объемный.

ON (вкл.): включить режим преобразования двухканального звука в шестиканальный.

OFF (выкл.): выключить преобразование двухканального звука в шестиканальный.

Режим

MUSIC (музыка)

Используется при прослушивании музыкальных программ со стереозвучанием.

MOVIE (кино)

Данный режим поддерживает:

1. Задержку ОКРУЖНОГО (surround) канала 10 мс в добавление к эффекту объемного стереозвучания.
2. Включение аудиобаланса.

PRO Logic (режим Pro Logic)

Преобразование двухканального звука в шестиканальный (5.1).

AUTO (автоматический режим)

В данном режиме плеер автоматически выбирает нужный режим в зависимости от источника сигнала.

PANORAMA (Панорама)

В режиме прослушивания музыки данная опция позволяет расши-

рить возможности передних динамиков за счет подключения динамика объемного звучания и использования эффекта циклического возврата («Wraparound»).

DIMENSION (Габарит)

В режиме прослушивания музыки данная опция позволяет плавно настраивать звуковое поле, сдвигая его вперед или назад.

CENTER WIDTH (Стереобаза)

В режиме прослушивания музыки данная опция позволяет проводить балансировку передних динамиков.

HDCD (диск с высокой плотностью записи)



Настройки HDCD-фильтра

Данная опция предназначена для выбора степени передискретизации цифрового фильтра HDCD:

- 1x - для скорости передачи данных 44,1К/48К;
- 2x - для скорости передачи данных 88,2К/96К;
- выключение цифровой HDCD-фильтрации.

Страница установок видео



Компонент (компонентный видеовыход)

Данный пункт меню предназначен для настройки формата видеовыхода.

- OFF (выкл) - отключение компонентного видеовыхода. DVD-плеер выдаёт только аналоговый видеосигнал Video и S-видео.
- YUV - устанавливает компонентный формат видеовыхода для подключения через разъемы Y-Cb-Cr в чересстрочном (обычном) режиме или Y-Pb-Pr в режиме прогрессивной развертки.
- RGB - устанавливает видео- и аудиовыходы через разъем SCART.

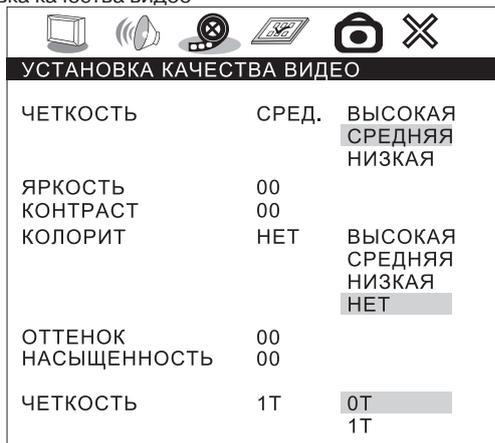
TV MODE (режим телевизора)

Этот пункт предназначен для установки видеовыхода DVD-плеера в обычный чересстрочный режим или в режим прогрессивной развертки.

Эта опция может использоваться при сохранении компонентного видеовыхода в формате YUV.

QUALITY (качество)

Установка качества видео



Чёткость

Выберите уровень чёткости: высокий, средний или низкий.

Настройки параметров яркость/контрастность/оттенки/насыщенность

1. Передвиньте курсор на нужный параметр и нажмите кнопку «ENTER» для выбора.
2. Настройте уровень выбранного параметра с помощью кнопок со стрелками влево/вправо.
3. Нажмите кнопку «ENTER» для подтверждения выбора и возврата в предыдущее меню.

Яркость

Диапазон значений: от -20 до +20.

Контраст

Диапазон значений: от -16 до +16.

Гамма

Параметр предназначен для выбора величины резкости цветовой гаммы.

Оттенок

Диапазон значений: от -9 до +9.

Насыщенность

Диапазон значений: от -9 до +9.

Задержка яркости

Данный параметр позволяет выбрать время задержки яркости: 0T или 1T.

РУССКИЙ

Страница предпочтений

Данная страница может быть использована только при следующих условиях:

1. дисковод пустой,
2. воспроизведение полностью остановлено,
3. дисковод открыт.

СТРАНИЦА ПРЕИМУЩЕСТВО		
ТИП ТВ	Ntsc	Pal Auto Ntsc
PBC	ВЫКЛ.	ВКЛ. ВЫКЛ.
АУДИО	Eng	АНГЛИЙСКИЙ ФРАНЦУЗСКИЙ ИСПАНСКИЙ КИТАЙСКИЙ ЯПОНСКИЙ КОРЕЙСКИЙ РУССКИЙ ТАЙСКИЙ ДРУГИЕ
СУБТИТРЫ	Eng	АНГЛИЙСКИЙ ФРАНЦУЗСКИЙ ИСПАНСКИЙ КИТАЙСКИЙ ЯПОНСКИЙ КОРЕЙСКИЙ РУССКИЙ ТАЙСКИЙ ДРУГИЕ
МЕНЮ ДИСКА	Eng	АНГЛИЙСКИЙ ФРАНЦУЗСКИЙ ИСПАНСКИЙ КИТАЙСКИЙ ЯПОНСКИЙ КОРЕЙСКИЙ РУССКИЙ ТАЙСКИЙ ДРУГИЕ
ЗАЩИТА		1 KID SAF 2 G 3 PG 4 PG 13 5 PGR 6 R 7 NC17 8 ADULT
РЕГИОН		КИТАЙ ФРАНЦИЯ ГОНКОНГ ЯПОНИЯ ТАЙВАНЬ ВЕЛИКОБРИТАНИЯ США
ПО УМОЛЧАНИЮ		ПЕРЕУСТАНОВИТЬ

Тип телевизора

Выход на телевизор можно сменить на NTSC.

PBC

PBC - это функция управления воспроизведением для дисков типа Video-CD2.0.

ON - включение функции PBC.

OFF - выключить функцию PBC.

Аудио

Выберите язык, который вы предпочитаете использовать в меню плеера.

Замечание: не все DVD-диски поддерживают многоязыковую поддержку.

Субтитры

Выберите язык субтитров, который вы предпочитаете для просмотра фильма.

Замечание: не все DVD-диски поддерживают субтитры на разных языках.

Меню диска

Если меню диска записано на разных языках, то можно выбрать язык меню, который вы предпочитаете.

Защита (родительский контроль)

Данная функция позволяет пользователю установить максимальный разрешенный для просмотра рейтинг фильмов (то есть PG-рейтинг). Фильмы, значение рейтинга которых больше установленного значения, воспроизводиться не будут. Изменить величину параметра можно только после ввода специального пароля.

Замечание: данная функция поддерживается только для дисков, в программе которых введен уровень (рейтинг) содержимого.

1. Нажмите кнопку со стрелками вверх или вниз для выбора нужного уровня.
2. Нажмите кнопку «ENTER» для подтверждения выбора.
3. Введите пароль функции родительского контроля. По умолчанию на фабрике устанавливается пароль «316800».
4. Нажмите кнопку «ENTER» для сохранения пароля.

Замечание: если вы забыли пароль, введите фабричный пароль по умолчанию «316800».

Регион

Установите регион, соответствующий стране пребывания.

По умолчанию

Данная опция позволяет восстановить значения всех параметров по умолчанию.

Страница установок пароля

СТРАНИЦА УСТАНОВКИ КОДА		
ПАРОЛЬ	ВЫКЛ.	ВКЛ.
		ВЫКЛ.
ПАРОЛЬ		ИЗМЕНИТЬ

Режим защиты паролем

Данная функция служит для включения или выключения режима защиты паролем при использовании функции родительского контроля.

По умолчанию устанавливается значение On (включить).

Перед изменением данной настройки необходимо ввести корректный пароль.

Изменение пароля

Для изменения пароля выполните следующие действия:

1. введите старый пароль;
2. введите новый шестизначный пароль;
3. снова введите новый пароль для подтверждения.

Замечание: если вы забыли пароль, введите фабричный пароль по умолчанию: «316800».

Техническое обслуживание и устранение неисправностей

Как обращаться с дисками, чистить и защищать их от повреждений

- Не царапайте диск, после использования сразу же положите диск в защитный футляр.

- Чистите диск мягкой сухой тряпочкой по направлению от центра к краям.
- Не используйте спирт, растворители и прочие химические вещества для чистки диска.
- Не нагревайте диск, не сгибайте его, не прикрепляйте различные наклейки на верхнюю, а тем более на нижнюю поверхность диска.
- Для надписей на диске используйте только специальные фломастеры, делайте надписи только на внешней стороне диска, чтобы не повредить его.

Технические характеристики DVD-плеера

Номер модели:	VT-4078SR
Характеристики источника питания:	110-240 В ~ 50/60 Гц
Потребляемая мощность:	14 Вт
Вес:	2.31 кг
Размеры:	430x38x245 мм (ширина/высота/толщина)
Телевизионные стандарты:	PAL/AUTO/NTSC
Лазерная головка:	полупроводниковый лазер, длина волны 650 нм, 780 нм

Диапазон частот:

параметры линейного аудиосигнала DVD-плеера:

48 кГц импульсная модуляция, 20 Гц~20 кГц

96 кГц импульсная модуляция, 20 Гц~20 кГц

частота аудиосигнала CD: 20 Гц~20 кГц

Соотношение сигнал/шум: ≥ 90 дБ

Динамический диапазон: ≥ 80 дБ

Уровень фликерных шумов: менее детектируемого уровня

Рабочий режим: температура от 0 до 40°C, рабочее положение - на горизонтальной поверхности

Выход

Видеовыход: 1.0 \pm 0.2 В (P-P), 75 Ом

S-видеовыход: (Y) 1.0 В (P-P), 75 Ом
(C) 300 мВ (P-P), 75 Ом

Аналоговый аудиовыход: 2.0 \pm 0.2 В (скв)

Компонентный видео выход: (Y) 0.7 \pm 0.14 В (P-P), 75 Ом
(Cb) 0.7 \pm 0.14 В (P-P), 75 Ом
(Cr) 0.7 \pm 0.14 В (P-P), 75 Ом

Авторские права

Согласно действующему законодательству, DVD-диски не подлежат копированию без авторизации, а также не могут воспроизводиться публично в коммерческих целях. Так как DVD-диски кодируются с целью защиты от пиратов, при копировании диска видеоизображение будет искажено.

Типы дисков

В данном плеере используется цветовая схема PAL. Он не воспроизводит диски, записанные в формате SECAM и NTSC.

Система телевизора

Данный плеер совместим только с телевизорами, которые поддерживают стандарт PAL/AUTO/NTSC.

Неисправности и способы их устранения

Неисправность	Причина	Устранение
Питание не включается	Не подключен шнур питания	Подключите шнур к источнику питания
Нет изображения	Телевизор некорректно подключен на соответствующий видеовход	Выберите соответствующий формат видеовхода телевизора для корректного приема сигнала плеера
	Видеокабель неплотно вставлен в гнездо	Проверьте прочность соединений видеокабеля
Нет звука	Аудиокабель неплотно вставлен в гнездо	Проверьте прочность соединений аудиокабеля
	Выключено питание динамиков	Включите питание динамиков
	Неверные настройки аудиовыхода	Используйте меню установок для выбора корректных настроек аудиовыхода
Изображение искажено	Диск испачкан	Выньте и очистите диск
	Включена быстрая перемотка вперед или назад	Во время перемотки изображение искажается, это нормально
Яркость изображения нестабильна или изображение зашумлено	Включена защита от пиратов	Подключите плеер к телевизору напрямую
Плеер не работает	Нет диска	Вставьте диск
	Формат диска не поддерживается	Вставьте диск другого формата (проверьте формат диска и формат цветопередачи)
	Диск вставлен наружной стороной вниз	Вставьте диск правильно
	Диск испачкан	Выньте и очистите диск
	Неверные настройки плеера	Измените настройки в меню установок системы
	Включен родительский контроль	Выключите функцию или измените максимальный разрешенный уровень
Клавиши не реагируют на нажатие	Интерференция мощной волны, статическое электричество и пр.	Выключите шнур питания из розетки, подождите несколько секунд, вставьте вилку в розетку и снова включите прибор
Не работает пульт дистанционного управления	Пульт дистанционного управления направлен в сторону от ИК-датчика на панели управления	Направьте пульт на датчик
	Пульт дистанционного управления находится слишком далеко от датчика	Не удаляйте пульт более чем на 7 метров от датчика
	Батарейки разрядились	Замените батарейки

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

ВНИМАНИЕ!

ВИДЕОПЛЕЕР DVD-ДИСКОВ ЯВЛЯЕТСЯ ЛАЗЕРНЫМ УСТРОЙСТВОМ КЛАССА 1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ ИЛИ РЕГУЛИРОВКИ, НЕ УКАЗАННЫХ В ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ, ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОЦЕДУР, КОТОРЫЕ В НЕМ НЕ ОПИСАНЫ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОПАДАНИЮ ПОД ОПАСНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ. ТАК КАК ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЙ В ЭТОМ ВИДЕОПЛЕЕРЕ DVD-ДИСКОВ, ОПАСЕН ДЛЯ ГЛАЗ, НЕ ВСКРЫВАЙТЕ КОРПУС. ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА.

Срок службы прибора не менее 5-ти лет.



ME 67 Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: Витек Интернешенел Лтд.
W1S 1RR, ул. Нью Бонд, 72, Лондон, Англия

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

